

# Pedał SPD



Instrukcje użytkownika w innych językach są dostępne pod adresem: <http://si.shimano.com>

## WAŻNA INFORMACJA

- Aby uzyskać informacje dotyczące montażu i regulacji produktów, które nie zostały opisane w tym podręczniku użytkownika, należy skontaktować się z punktem sprzedaży lub sprzedawcą roweru. Podręcznik sprzedawcy dla doświadczonych i zawodowych mechaników rowerowych jest dostępny na naszej stronie internetowej (<http://si.shimano.com>).
- Nie demontować ani nie modyfikować tego produktu.

Ze względów bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszym podręcznikiem użytkownika przed użyciem produktu i przestrzegać go podczas jego użytkowania.

## Istotne informacje dotyczące bezpieczeństwa

W celu uzyskania informacji dotyczących wymiany należy skontaktować się z punktem sprzedaży lub sprzedawcą roweru.

### ⚠️ OSTRZEŻENIE DLA RODZICÓW/OPIEKUNÓW

UŻYTKOWANIE TEGO PRODUKTU ZGODNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ UŻYTKOWNIKA MA KLUCZOWE ZNACZENIE DLA BEZPIECZEŃSTWA DZIECKA. ZARÓWNO OSOBA DOROSŁA, JAK I DZIECKO MUSZĄ ROZUMIEĆ INFORMACJE ZAWARTE W NINIEJSZYM PODRĘCZNIKU UŻYTKOWNIKA. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI ZAWARTYCH W TYM PODRĘCZNIKU UŻYTKOWNIKA MOŻE PROWADZIĆ DO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.

### ⚠️ OSTRZEŻENIE

- Te pedały zaprojektowane są tak, aby można było je wypiąć jedynie, kiedy jest to zamierzone. Nie są one zaprojektowane do automatycznego wypięcia w momentach takich, jak spadanie z roweru.
- Z tym produktem należy stosować tylko obuwie SPD. Wszelkie inne rodzaje obuwia mogą nie wypiąć się z pedału lub wypiąć się niespodziewanie.
- Należy stosować tylko bloki Shimano (SM-SH51 / SM-SH56) i pewnie dokręcić śruby mocujące do butów.
- Przed rozpoczęciem jazdy w takim obuwie i z takimi pedałami należy potwierdzić znajomość zasady działania mechanizmu blokowania/wypinania pedałów i bloków (butów).
- Przed rozpoczęciem jazdy z takimi pedałami i w takim obuwie nacisnąć hamulce, a następnie postawić jedną stopę na ziemi i wypróbować wpinanie i wypinanie każdego z butów z pedału, dopóki ta czynność nie będzie wykonywana w sposób naturalny i z minimalnym wysiłkiem.
- Do czasu opanowania wpinania i wypinania obuwia z pedałów należy jeździć po płaskich powierzchniach.
- Przed jazdą należy wyregulować napięcie sprężyny stosownie do upodobań. Jeśli napięcie sprężyny będzie niewielkie, bloki mogą przypadkowo wypiąć się, powodując utratę równowagi i upadek z roweru. Jeśli napięcie sprężyny będzie duże, wypięcie bloków będzie utrudnione.
- W czasie jazdy z małą prędkością lub w przypadku konieczności przerwania jazdy (np. w czasie zawracania, dojazdu do skrzyżowania, jazdy pod górę lub pokonywania zakrętu bez widoczności) należy wcześniej wypiąć buty z pedałów, aby w razie konieczności można było szybko postawić stopy na ziemi.
- W przypadku jazdy w niekorzystnych warunkach należy zastosować mniejsze napięcie sprężyny mocowania bloków pedałów.
- Bloki i wiązania powinny być utrzymywane w czystości w celu zapewnienia swobodnego wpinania oraz wypinania.
- Należy pamiętać o okresowej kontroli zużycia bloków. Jeżeli bloki są zużyte, należy je wymienić. Zawsze po wymianie bloku pedału oraz przed jazdą należy sprawdzić napięcie sprężyny.

**NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ POWYŻSZE OSTRZEŻENIA I ICH PRZESTRZEGAĆ.** Jeżeli zalecenia nie będą przestrzegane, buty mogą nie wypiąć się z pedałów, kiedy to konieczne, lub wypiąć się nieoczekiwanie albo przypadkowo, czego konsekwencją mogą być poważne obrażenia.

- W przypadku jazdy po drogach publicznych zamontowanie odblasków na rowerze jest obowiązkowe.
- Odblaski są dostępne opcjonalnie do modeli niewyposażonych w standardowo. Aby uzyskać informacje dotyczące odpowiednich odblasków, należy skontaktować się z punktem sprzedaży lub sprzedawcą roweru.
- Przerwać jazdę, jeżeli odblaski są zabrudzone lub uszkodzone. W przeciwnym razie kierowcy nadjeżdżających pojazdów będą mieli trudność z zauważeniem roweru.
- Po uważnym przeczytaniu niniejszej instrukcji użytkownika należy zachować ją na przyszłość.

#### <Modele dostarczane ze sworzniami regulacji siły mocowania>

- W razie wątpliwości odnośnie sposobu regulacji sworzni na pedałach należy skontaktować się ze sprzedawcą lub przedstawicielstwem.
- Jeśli przyczepność między butami a pedałami (siła zapobiegająca ślizganiu się butów na boki) jest niewystarczająca, należy zdjąć podkładki dystansowe. Spowoduje to zwiększenie przyczepności. Zwiększenie przyczepności między butami a pedałami uniemożliwia zdjęcie stóp z pedałów poprzez przesunięcie ich w bok. Najpierw należy oderwać stopy od pedałów. Aby uniknąć upadku z roweru i odniesienia poważnych obrażeń, należy opanować kładzenie i zdejmowanie stopy z pedału, trzymając drugą stopę opartą o ziemię. Jeśli przyzwyczajenie się do tej czynności jest niemożliwe, należy założyć podkładki dystansowe.
- Bezpośredni kontakt długich sworzni ze skórą może spowodować obrażenia. Należy pamiętać o założeniu ubrania i wyposażenia ochronnego odpowiedniego do rodzaju planowanej jazdy.

## Uwaga

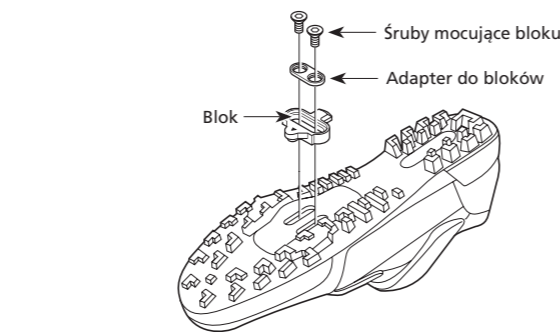
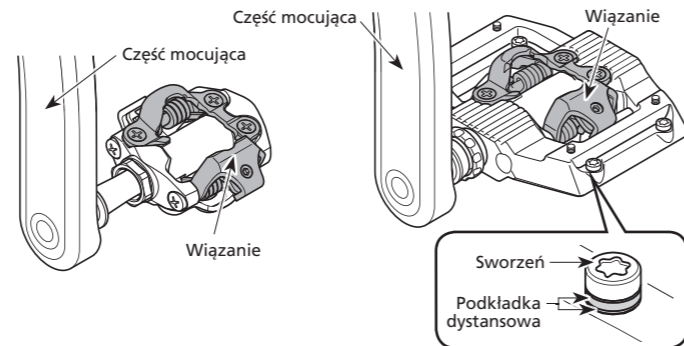
- Ponadto, jeżeli pedały działają inaczej niż zwykle, należy dokonać ponownego sprawdzenia.
- W przypadku problemów z częściami obrotowymi pedałów może być konieczna ich regulacja. Skontaktować się z punktem sprzedaży lub sprzedawcą roweru.
- Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia ani pogorszenia działania wynikających z normalnego użytkowania.

## Regularna kontrola roweru przed jazdą

Przed rozpoczęciem jazdy na rowerze należy sprawdzić poniższe elementy. W przypadku problemów z podanymi elementami należy skontaktować się z punktem sprzedaży lub sprzedawcą roweru.

- Czy części mocujące są właściwie zamocowane?
- Czy między blokami a pedałami występuje duży luz wynikający ze zużycia?
- Czy podczas wpinania lub wypinania bloków występują jakiegokolwiek nieprawidłowości?
- Czy słychać jakieś nieprawidłowe dźwięki?

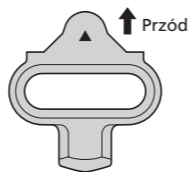
## Nazwy części



## Typy bloków i użytkownika pedałów

### ⚠️ OSTRZEŻENIE

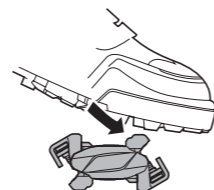
Nie używać pedałów i bloków w jakikolwiek inny sposób niż przedstawiony w instrukcjach użytkownika. Bloki są zaprojektowane tak, aby wpinać i wypinać buty z pedałów, kiedy bloki i pedały skierowane są do przodu. Sposób montażu bloków podano w instrukcji poniżej. NIEPRZESTRZEGANIE NINIEJSZYCH INSTRUKCJI MOŻE PROWADZIĆ DO POWAŻNYCH OBRAŻEŃ.



Do użytku z niniejszymi pedałami dostępne są bloki jednokierunkowego wypinania (SM-SH51) i bloki wielokierunkowego wypinania (SM-SH56). Każdy rodzaj bloku ma swoje własne funkcje, dlatego należy pamiętać o dokładnym przeczytaniu instrukcji serwisowej oraz wybraniu bloku, który najlepiej odpowiada stylowi jazdy użytkownika oraz terenowi i warunkom jazdy, które użytkownik może napotkać. Nie można stosować innych typów bloków jednokierunkowego wypinania (SM-SH52) i bloków wielokierunkowego wypinania (SM-SH55), ponieważ nie zapewniają one odpowiedniego wypięcia lub wystarczającej siły trzymania.

## Wpinanie bloków do pedałów

Wcisnąć bloki do pedałów, wykonując ruch do przodu i w dół.



## Wypinanie bloków z pedałów

Sposób wypinania zależy od rodzaju zastosowanego bloku. (Należy sprawdzić numer modelu oraz kolor bloków w celu określenia odpowiedniego sposobu wypinania).

Bloki jednokierunkowego wypinania: SM-SH51 (czarne)	Bloki wielokierunkowego wypinania: SM-SH56 (srebrne, złote / opcja)
Te bloki wypinają się jedynie po przekreśleniu kostki <b>na zewnątrz</b> . Nie wypną się one, jeżeli pięta zostanie skrecona w jakimkolwiek innym kierunku.	Bloki można wypiąć, odchylając piętę w dowolnym kierunku.
Na pedały można przykładać siłę skierowaną do góry, ponieważ bloki nie wypną się, dopóki stopa nie zostanie odchylona na zewnątrz.	Ponieważ blok może zostać również wypięty przez podniesienie pięty, może dojść do przypadkowego wypięcia w razie wywierania na pedały siły skierowanej do góry. Takich bloków nie należy stosować w przypadku stylu jazdy, który może wymagać naciskania na pedały, lub dla czynności takich jak skakanie, w przypadku których na pedały działają siły odrywające, które mogą powodować wypięcie buta z pedału.
Bloki niekoniecznie wypną się w przypadku utraty równowagi. Dlatego w miejscach i warunkach, w których może dojść do utraty równowagi, należy pamiętać o tym, żeby mieć odpowiednio dużo czasu na wcześniejsze wypięcie butów z pedałów.	Chociaż bloki mogą zostać zwolnione przez odchylenie pięty w dowolnym kierunku lub ich podniesienie, niekoniecznie dojdzie do wypięcia w przypadku utraty równowagi. Dlatego w miejscach i warunkach, w których może dojść do utraty równowagi, należy pamiętać o tym, żeby mieć odpowiednio dużo czasu na wcześniejsze wypięcie butów z pedałów.
W przypadku agresywnego pedałowania pięta może w niezamierzony sposób odchylić się na zewnątrz, co może powodować przypadkowe wypinanie się bloku. W razie przypadkowego wypięcia bloku możesz spaść z roweru, czego konsekwencją może być poważne zranienie. Można temu zapobiec, regulując siłę wymaganą do wypięcia bloków. Konieczne jest też ćwiczenie wypinania do chwili przyzwyczajenia się do siły oraz kąta wypięcia bloku.	W razie przypadkowego wypięcia bloku można spaść z roweru, czego konsekwencją mogą być poważne obrażenia. Jeżeli działanie bloków wielokierunkowego wypinania nie jest do końca zrozumiałe i jeżeli nie są one używane prawidłowo, może dochodzić do przypadkowego wypinania części niż w przypadku bloków jednokierunkowego wypinania. Możesz pomóc zapobiec temu, regulując wielkość siły wymaganej do wypięcia bloków w każdym kierunku. Konieczne jest też ćwiczenie wypinania do chwili przyzwyczajenia się do siły oraz kąta wypięcia bloku.

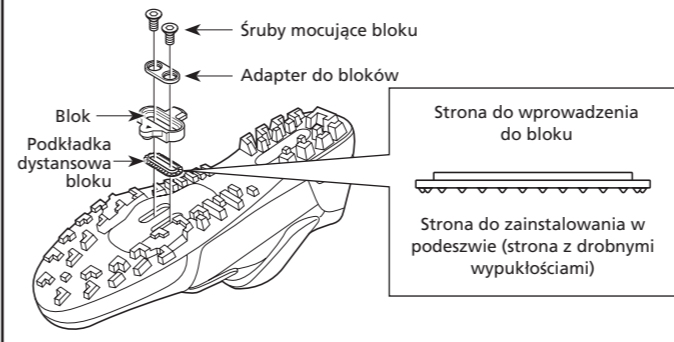
### Uwaga:

Konieczne jest przećwiczenie wypinania do chwili przyzwyczajenia się do takiej techniki.

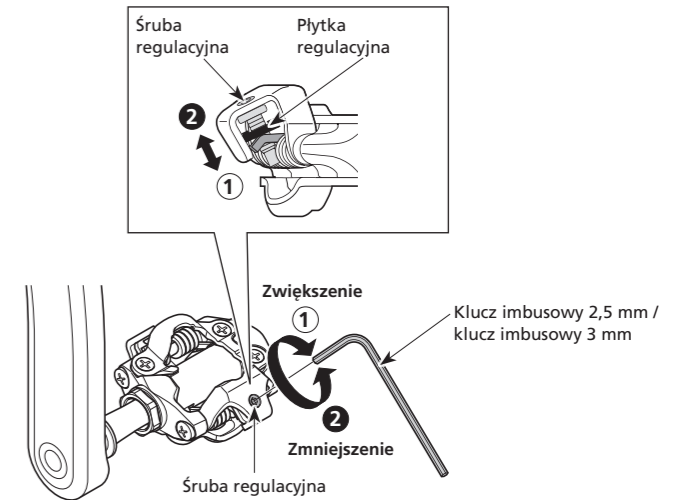
\* Wypinanie przez uniesienie pięty w trybie wielokierunkowego wypinania wymaga szczególnej wprawy.

#### < W przypadku instalacji podkładki dystansowej bloku >

- Podkładki dystansowe bloku są kompatybilne wyłącznie z blokami Shimano (SM-SH51/SM-SH56).
- Należy używać podkładek dystansowych bloku wyłącznie w opisany sposób. W przypadku używania podkładek dystansowych należy stosować tylko jedną sztukę dla każdego buta kompatybilnego z systemem SPD.
  - Jeśli blok podeszwy buta jest wysoki, może to zakłócać pracę pedału i mogą wystąpić problemy z płynnym wpinaniem buta w pedał
  - Jeśli do podeszwy buta lub pedałów przylegają zanieczyszczenia, na przykład błoto, mogą wystąpić problemy z płynnym wpinaniem buta w pedał

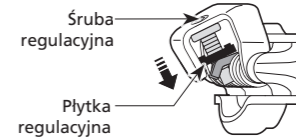


## Regulacja napięcia sprężyny pedałów

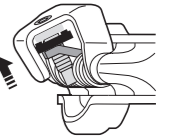


- Napięcie sprężyny można regulować, obracając śrubę regulacyjną, aby zmienić siłę sprężyny wiązania.
- Jedno kliknięcie śruby regulacyjnej oznacza zmianę o jeden stopień. Podczas każdego obrotu występują cztery kliknięcia.
- Śruba regulacyjna znajduje się z tyłu każdego wiązania, łącznie w czterech miejscach na obu pedałach.
- Należy dostosować siłę sprężyny do poziomu optymalnego zapewniającego łatwe wpinanie i wypinanie bloku z pedału.
- Wyrównać siły wymagane do wypięcia bloku w czterech miejscach, sprawdzając położenie płytki regulacyjnej i zliczając liczbę obrotów śrub regulacyjnych.
- Obrót śruby regulacyjnej w prawo zwiększa napięcie sprężyny, a jej obrót w lewo zmniejsza napięcie sprężyny.

#### Pozycja najsilniejszego napięcia



#### Pozycja najsłabszego napięcia



Jeżeli płytka regulacyjna jest w położeniu największego lub najmniejszego napięcia, nie należy dalej obracać śruby regulacyjnej.

### Uwaga:

- Aby zapobiec przypadkowemu lub niezamierzonemu wypięciu, należy upewnić się, że napięcie sprężyny w obu blokach zostało odpowiednio wyregulowane oraz należy sprawdzić napięcia sprężyn.
- Jeżeli napięcia sprężyn nie będą ustawione równomiernie, może to utrudnić wpinanie i wypinanie z pedału. Należy ustawić takie samo napięcie sprężyn dla prawego i lewego pedału.

## Wymiana bloków i osłony

Bloki i osłona są materiałami eksploatacyjnymi i należy je okresowo wymieniać. Bloki i osłonę należy wymienić u sprzedawcy lub w punkcie sprzedaży natychmiast po pojawieniu się oznak zużycia lub, gdy ich wypinanie będzie utrudnione albo dużo łatwiejsze niż, gdy były nowe.

